



Evento	Salão UFRGS 2024: SIC - XXXVI SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
Ano	2024
Local	Virtual
Título	Textos de editais para a entrada de migrantes e/ou refugiados em universidades: um estudo sobre complexidade textual e compreensão leitora
Autor	LÍVIA LEOTE LEITE
Orientador	ANA BEATRIZ AREAS DA LUZ FONTES

De acordo com um levantamento estatístico feito pelo Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (ACNUR, 2020), o Brasil, em 2020, era o 5º país mais procurado como asilo para refugiados, solicitantes de asilo e migrantes temporários, chegando a abrigar cerca de 260 mil pessoas. Políticas públicas foram criadas em prol dessa população, incluindo a criação de processos seletivos específicos para ingresso nas universidades públicas brasileiras. No entanto, para a efetividade desse acesso às universidades, é preciso que os editais que regulamentam essas seleções tenham linguagem acessível para tal população, que têm o português brasileiro como língua adicional (LA). Assim, este estudo objetivou analisar o grau de dificuldade percebido na leitura de textos originais de editais para ingresso universitário, em comparação com a sua forma simplificada. Para isso, 32 migrantes, alunos de diferentes cursos de português para estrangeiros no sul do Brasil leram vinte trechos de editais, sendo dez originais e dez simplificados, e avaliaram o grau de dificuldade percebido em cada um deles. A simplificação dos trechos seguiu princípios e estratégias apontadas por Fulgêncio e Liberato (1998), Pasqualini (2018) e Silva (2018). A análise dos dados obtidos foi feita por meio de um teste-t pareado e demonstrou que há uma diferença significativa entre o grau de dificuldade percebido na leitura dos textos simplificados e a leitura dos textos originais, que são complexos. Esses resultados, que mostram que os textos simplificados foram percebidos como mais fáceis de compreender, trazem dados empíricos que indicam que a simplificação de textos pode ser benéfica para a compreensão leitora de falantes do português como LA. Assim, acredita-se que a simplificação textual possa contribuir para a acessibilidade aos editais de ingresso nas universidades públicas do Brasil. Ainda, sugere-se que mais estudos avaliem o efeito da simplificação textual na compreensão leitora empiricamente.